

Роберт Ванной, Основы пророчеств, Лекция 11

Пророки и культ. Были ли пророки писателями?

Обзор: Были ли пророки писателями?

б. Литературно-критическая школа, продолжение В раздаточном материале о составлении пророческих книг вопрос: «Были ли пророки писателями?» мы рассмотрели традиционное мнение о том, что пророки были писателями. Мы начали с б., «Литературно-критической школы», которая тоже будет рассматривать пророков как писателей, но затем попытается разобраться в пророческих книгах, что было подлинным, что было от руки пророка, чье имя дано в книга, и разобраться в этом из более поздних дополнений. В прошлый раз я упомянул две книги, на которых чаще всего сосредотачиваются критические исследования, — это Исаия и Даниил. Я думаю, что одной из причин того внимания, которое уделяется Исаии и Даниилу, являются замечательные долгосрочные предсказания, которые можно найти во второй части Исаии, а также множество видений Даниила. Те, у кого есть историко-критическое мышление с просветительским мировоззрением, которое не принимает существование сверхъестественного и божественного вмешательства в человеческие дела и, конечно же, не видит божественное откровение так, как его представляет Библия. У них есть проблема со ссылкой на Кира, например, во второй части Исаии, который жил намного позже пророка Исаии, или долгосрочные предсказания, которые есть в книге Даниила, а также долгосрочные пророчества Даниила. Что касается эсхатологического материала, относящегося ко времени Антиоха Епифана, жившего во втором веке до нашей эры. Откуда Даниил мог знать об этом? Таким образом, был сделан вывод, что вторая часть Исаии написана не тем же автором, что и первая часть Исаии, и что книга Даниила написана позже и не первоначальным пророком Даниилом.

1. Исаия 40-66 (продолжение).

б. «Есть различия в языке и стиле в двух частях книги».

Мы начали рассматривать некоторые аргументы, которые люди, придерживающиеся этой точки зрения, используют, чтобы утверждать, что Исаия 40 не взята из Исаии. В этом раздаточном материале внизу первой страницы я резюмирую три аргумента. Во-первых, «Концепции и идеи в Исаии 40–66 отличаются от концепций и идей в первой части книги (1–39)». Во-вторых, «есть различия в языке и стиле в двух частях книги». В-третьих, «существуют различия в историческом фоне и фактах». Мы проработали ответы в аргументах для первого, что концепции и идеи в Исаии 40-66 отличаются от концепций в неоспоримых разделах в первом разделе книги. Я не думаю, что мы много сделали со вторым аргументом, который закончился на третьей странице, то есть с аргументом, вытекающим из разницы в языке и стиле. Я думаю, что это более важный аргумент, чем первый, потому что первый аргумент включает в себя субъективное суждение о том, насколько разными должны быть концепция и идеи, чтобы требовать другого автора. Как я уже упоминал, я не вижу причин, по которым Бог не мог бы открыть материал о теме слуги Господа Исаии в более поздней части его очень долгого служения, а не в начале. Это новая концепция, но она не обязательно требует нового автора.

Когда вы переходите к языку и стилю, аргумент становится более важным. Драйвер перечисляет много слов, встречающихся в 40-66, но не встречающихся в 1-39, или слов, которые часто встречаются в 40-66, но редко в 1-39. Итак, с этой конкретной точки зрения вы начинаете смотреть на использование слов и видите разницу. В ответ можно сказать, что неудивительно, что во второй части книги вы найдете разные слова или выражения по сравнению с первой, потому что есть разница в предмете. Если у вас есть разница в предмете, вы ожидаете разницу в использовании слов. Так что я тоже не думаю, что этот аргумент убедителен.

Самым сильным аргументом в пользу стиля являются определенные лингвистические странности, связанные с более поздним временем, которые, как говорят, можно найти в Исаии 40–66. Драйвер утверждает это на странице 240

своего «Введения в Ветхий Завет» . Чтобы рассмотреть это подробно, потребовалось бы огромное количество времени, поэтому я не хочу тратить на это так много времени, но позвольте мне привести вам пару примеров. В работе Алдерса над *An Введение в Ветхий Завет*, в котором он обсуждает аргументы Драйвера и другие, он отмечает, что один стилистический аргумент, который они приводят, - это предпочтение во втором Исаие первого единственного числа « *ани* » вместо « *аноки* », поскольку вы знаете, что оба являются местоимениями первого лица. Говорят, что это указывает на языковое употребление в более позднее время. В Исаии 40-66 '*ани* встречается 79 раз , *аноки* встречается 29 раз. Итак, да, в Исаии 40-66 предпочтение отдается *ани* . Но затем, на что указывает Алдерс, если вы посмотрите на Аггея и Захарию, которые, по мнению Аггея, явно являются пост-изгнанниками, « *аноки* вообще не встречается; « *ани* » — 5 раз, а « *аноки* » — 0 раз. В Захарии *ани* встречается 9 раз, а *аноки* 0 раз. Если вы вернетесь к Иезекиилю — немного более раннему, чем Аггей и Захария, — вы найдете « *ани* » 162 раза и « *аноки* » 1 раз. Там есть явление. Что отмечает Алдерс, так это то, что тенденция не использовать « *аноки* » во времена Исаии 40–66 не продвинулась так далеко, как во времена Иезекииля. Это говорит о том, что Исайя старше Иезекииля. Другими словами, вторая часть Исаии имеет образец использования, который не подходит для времен после изгнания. Итак, Исайя должен быть раньше Иезекииля. Таким образом, вы можете посмотреть на некоторые из этих вещей, связанных с лингвистическим использованием, и задать вопросы о них.

Я думаю, что с другой стороны медали, то есть на странице 4, вы также можете найти точки лингвистического согласия в том, что вы могли бы назвать лингвистическими странностями в книге между двумя разделами. Например, часто употребляемое пророками выражение «Так говорит Господь» имеет вариант у Исаии, и этот вариант встречается только у Исаии. В этом варианте совершенное « *амар* » заменяется несовершенным « *йомер* », что указывает на длительное действие, «так говорит Господь». Этот вариант уникален для Исаии. Он используется в 1-39, а также в 40-66 в различных ссылках, и есть больше ссылок,

которые распространяются на всю книгу. Таким образом, тот факт, что это выражение является общим для всех пророков, но встречается в варианте у Исаии, а вариант встречается в обеих частях Исаии, безусловно, указывает на единство авторства, а не на множественность авторов.

1) Рэйчел Маргалиот, опровергающая аргумент о стиле у Исаии Теперь я привожу эти две иллюстрации использования «*аноки*» и несовершенного слова «*йомер*», потому что, когда вы переходите к этой форме лингвистического употребления, она может очень быстро усложниться. Я думаю, что если вы заинтересованы в этом и потратите время, чтобы сделать это и просмотреть литературу, в которой это обсуждается, вы обнаружите, что аргументы идут в обоих направлениях. Это не так ясно, как кажется. Язык и стиль в первой части книги отличаются от второй. Есть исследование, проведенное женщиной по имени Рэйчел Маргалиот под названием «*Неделимый Исайя*». Он больше не издается, но очень полезный том. Она эффективно выступает за единство книги, основанное на согласии в языке и стиле. Другими словами, спор переворачивается с ног на голову. Если вы посмотрите на свои цитаты на странице 14, перейдите к середине страницы в том большом абзаце, который начинается в середине страницы 14. Маргалиот говорит: «Краус перечисляет восемнадцать слов и выражений, «своеобразных» Исайе «второму». Некоторые из них, как он признает, можно найти также у Исаии «первого», но в главах, которые Краус приписывает Исайе «второму». Наложение на текст не соответствует этому разделу Исаии. «Но даже если бы такие выражения были найдены в гораздо большем количестве, какое доказательство можно было бы вывести из них? Доказывают ли что-нибудь специальные слова или выражения в той или иной главе? Дает ли этот факт основание отделять эту или любую другую главу от основной части книги? У пророков нет ничего необычного в том, что одно или несколько слов появляются несколько раз в определенных главах, хотя они не встречаются ни разу в предыдущих главах. Возьмем выражение «мщение Господне», которое несколько раз встречается в Иеремии 50 и 51, но больше не

встречается во всей книге. Это достаточная причина для того, чтобы отделить эти две главы от книги?» То, что она говорит, только потому, что у вас есть два слова, которые встречаются там и не встречаются больше нигде, дает ли это вам повод задаться вопросом, написал ли Иеремия эти две главы?

«Или еще выражение «пораженный мечом» встречается не менее десяти раз в Иезекииля 31 и 32, но не появляется ни разу в предыдущих главах. Иезекииль 31 начинается второго Иезекииля? В каждой пророческой книге можно указать на многочисленные слова, фразы, выражения, встречающиеся несколько раз только в одной главе или в группе глав и нигде в книге не встречающиеся. Нам остается сделать вывод, что такие слова и фразы предпочтительны с точки зрения контекста».

2) Аргументы Маргалиота в пользу единства Исаии Видите ли, если у вас другой язык, это может быть больше связано с темой обсуждения или конкретным посланием, которое пророк дает в этих конкретных главах . «Что касается доводов о том, что две части книги Исаии различаются по языку и стилю, которые приходят в голову Бен-Зееву, — это вещь, которую невозможно доказать на примере, то мы покажем в этой книге на сотнях примеров, что верно обратное. Эти две части не только сходны как по языку, так и по стилю, но они замечательны своим единством в том смысле, что сходство между ними нельзя приписать какому бы то ни было влиянию... Система здесь продемонстрирует единство обеих частей», и это Следующий абзац находится в том раздаточном материале на странице 4, где Маргалиот описывает системы, которые она использует: «После классификации книги Исаии по темам мы показали, что по отношению к каждой теме обе части используют бесчисленное количество сходных выражений, характерных только для этой книги. Также было доказано, что конкретные выражения обнаруживают одинаковую силу в обеих частях, а также одинаковое употребление. Даже общеупотребительные выражения отличаются особым употреблением, идентичным в обоих случаях. Второй раздел инвертирует слова первого. Вы

найдете на странице 4, а также на странице 5 и странице 6 темы, которые она использует для классификации книги Исаии по содержанию.

Я не собираюсь читать весь этот материал, но давайте рассмотрим лишь некоторые из ее предметных классификаций. Номер 1, «Обозначения Бога» и то, что она там перечисляет, — это божественные титулы, используемые исключительно у Исаии, которые встречаются в обеих частях. Другими словами, обозначения Бога, не встречающиеся больше нигде, например, «Святой Израилев», встречаются в обеих частях книги. Или «Обозначения народов Израиля», есть одиннадцать конкретных эпитетов, относящихся к еврейскому народу, которые встречаются в двух разделах. Посмотрите на номер 9 «Слова наставления»; двадцать одна различная формулировка упрека, характерная для Исаии и общая для обеих частей. Номер 10, «Слова наказания»; двадцать девять слов конкретных описаний деградации, идентичных по стилю в обоих разделах Исаии. Таким образом, в обеих частях книги Исаии выражено пятнадцать тем, подобных тем, которые во многих случаях являются уникальными для книги Исаии. Так что я думаю, что Маргалиот взял этот аргумент стиля и языка и привел довольно хорошие доводы в пользу единства книги и одного автора. Мы вернемся к этому через несколько минут.

3) Редакционное единство

В течение долгого времени эти критические аргументы доминировали в этой области и убедили большинство библеистов в том, что у книги Исаии было несколько авторов, и основывали ее на аргументах Драйвера и других. Эти аргументы, подобные аргументам Маргалиота в пользу единства языка и стиля в обеих частях книги, теперь принимаются даже критическими учеными. Но это не приводит их к выводу, что Исайя был автором книги. Они будут говорить теперь о редакционном единстве. Другими словами, эти другие писатели подражали стилю Исаии, поэтому вы получаете композиционное единство, а не одного автора. Я сказал, что вернусь к этому позже. Но в ответ на этот аргумент, выдвинутый

Маргалиотом и другими, посмотрите на середину шестой страницы.

4) Марк Рукер Более недавнее обсуждение лингвистического употребления и темы Исаии см. у Марка Рукера, «Датирование Исаии 40-66: что говорят лингвистические данные?» Это было в *Westminster Theological Journal* vol. 58 в 1996 году — очень полезная статья, если вас интересуют такие вещи. В этой статье Рукер приводит ряд примеров того, как лингвистическое использование в Иезекииле и иврите после изгнания последовательно отражает более поздние лингвистические особенности, чем те, которые мы находим в Исаии 40-66. Опять же, это становится несколько техническим, но он приводит очень хорошие доводы и дает очень убедительные иллюстрации. Его вывод состоит в том, что если «критически настроенные ученые продолжают настаивать на том, что Исаию следует датировать изгнанием или периодом после изгнания, они должны сделать это перед лицом противоположных свидетельств диахронического анализа», то есть анализа, использующего историю развития языка иврита и лингвистического использования во времени.

Мой вывод о аргументе языка и стиля состоит в том, что он не может дать окончательного доказательства ни одной из этих позиций, хотя диахронические исследования дают самый сильный аргумент в пользу подлинности и единства. В любом случае, безусловно верно, что рассмотрение языка и стиля не требует двух или более авторов у Исаии — это моя точка зрения.

5) Компьютерный анализ лингвистических данных. Еще один вопрос, который иногда возникает в этой конкретной дискуссии, — это компьютерный анализ лингвистического употребления, который начинает появляться в библейских исследованиях. Если вы посмотрите на страницу 15 вашей цитаты из комментария NICOT Джона Освальта к книге Исаии, где он обсуждает этот вопрос. Он говорит: «Ближайшее к объективному доказательству отсутствия единства в композиции появляется во впечатляющем исследовании Ю. Рэддея «*Единство*

Исайи в свете статистической лингвистики». Рэддей провел компьютерное исследование многочисленных лингвистических особенностей книги Исайи и сравнил их в различных разделах книги. В качестве контроля он изучал другие литературные произведения, как библейские, так и внебиблейские, которые, как считалось, были написаны одним автором. В результате этих исследований он пришел к выводу, что лингвистические вариации настолько велики, что один автор не мог бы написать всю книгу Исайи. Как и следовало ожидать, эти выводы были встречены критически настроенными учеными с одобрением, которые считали их позицию оправданной...

Методология Рэддея может вызвать ряд вопросов. Сам факт зарождения области статистической лингвистики вызывает некоторые вопросы». Вот довольно важный момент. «Знаем ли мы еще достаточно, чтобы с уверенностью говорить о возможных пределах вариаций в использовании данного человека?» Если вы посмотрите на жизнь, охватывающую шестьдесят лет, насколько сильно со временем меняется речевое использование человека? «Ничто из этого не ставит под сомнение честность, с которой было предпринято и проведено исследование Рэддея, но указывает на то, что доказательства все еще не так объективны, как рукопись, в которой появились бы главы 1–39.

Теперь две сноски. Вы заметили, что сразу после этого вопроса о «пределах вариативности языкового использования человека» есть сноска под номером 5. Далее следует пятерка: «Обратите внимание, что другое компьютеризированное исследование характеристик книги привело к выводу, что это единая композиция». Другими словами, компьютерный анализ и сделанные на его основе выводы расходятся. Исследование Р. Познера пришло к выводу, что композиция не является единством, но его результаты указывают на другие подразделения книги, чем у Рэддея. Теперь вы видите, что существует множество результатов любого компьютерного анализа, в зависимости от того, как вы настроили программу для проведения анализа — тут много факторов.

Другая сноска интересна. Номер шесть: «По иронии судьбы те, кто

восхвалял надежность методологии Раддея применительно к Исайте, были гораздо менее убеждены в ее надежности, когда он недавно сообщил, что та же самая методология установила единство Книги Бытия». Так что этот аргумент в пользу критических теорий работает в обе стороны. Один путь с Бытием, другой путь с Исайей. Несомненно, в следующем десятилетии компьютерный анализ библейских писаний будет использоваться гораздо шире и с выводами. Будет интересно посмотреть, как он будет развиваться, но на данный момент даже это не то, из чего можно сделать окончательные выводы. Я не думаю, что аргументы, основанные на языке и стиле, в любом случае являются убедительными. Но я думаю, что вы можете сказать, что аргументы говорят о том, что вы не можете окончательно *отрицать*, что Исая мог быть ответственен за вторую часть книги.

3. Аргумент из исторической справки

Третий аргумент — «аргумент из исторического фона». Пожалуй, это самый главный аргумент. Я думаю, нельзя отрицать, что главы 40-66 отражают другой исторический фон, чем главы 1-39. В начале Исаии много упреков народу Израиля и предсказание, что Бог отправит народ в изгнание за их грех. Когда мы дойдем до второй части книги, вы не найдете такого материала. Предполагается, что они уже в изгнании и суд уже свершился. Акцент во второй части книги сделан на обещании Бога, что они будут освобождены из плена. В первой части книги много упоминаний об ассирийцах. В то время они были великим врагом Израиля. Ахаз умер. Но во второй части книги речь идет не об ассирийцах, а о вавилонянах и возвышении Кира Персидского. Разумеется, Сайрус упоминается по имени. Люди второй части книги находятся в рабстве у вавилонян, но должны быть освобождены. Таким образом, существует явная историческая разница в исторической точке зрения между первой и второй книгами.

а. Объяснения Теперь, учитывая, что это спор, вы можете объяснить это двумя способами. Критик предполагает, что вторая часть книги написана другим автором,

жившим после изгнания, которое уже началось и вот-вот должно было закончиться. Израиль вот-вот должны были освободить, чтобы вернуться на родину. Второй способ, которым вы можете объяснить это, заключается в том, что Исайя написал обе части книги, но во второй части книги его целью было утешить Израиль после того, как Израиль ушел в изгнание, провозгласив, что Бог избавит их.

Если вы придерживаетесь той точки зрения, что Исаия был автором, то вы должны ответить на вопрос, часто встречающийся в литературе: есть ли какая-то причина, по которой Исайя написал что-то, что имело бы отношение к ситуации более чем через столетие после его жизни?

3. Второй Исаия исторически расходится Некоторые говорят: «Нет, это не имеет никакого смысла». Они используют это, чтобы доказать, что вторую часть книги написал кто-то другой. Посмотрите на стр. 16 ваших цитат из Ветхозаветного справочника Уайбрая по библиотекам Исаии, параграф б, где он говорит: «Она явно адресована группе людей, которые были изгнаны со своей родины завоевательной силой, на которую также ссылается Название: Вавилон. В четырех отрывках о Вавилоне говорится по имени в этих терминах, и эта историческая ситуация подтверждается во многих других отрывках. Тогда главы 40-55 не имели бы смысла в восьмом веке, когда жители Иерусалима и Иудеи все еще жили дома под властью своих царей; когда Вавилон, далеко не великая держава, был — и оставался до падения Ассирии в конце седьмого века до н. э., спустя много времени после смерти Исаии — всего лишь одним из городов Ассирийской империи; [Вавилон был частью Ассирийской империи во времена пророка Исаии.] и когда еще не родился Кир и Персидской империи еще не существовало». Это исторический аргумент. «С другой стороны, все в этих главах имеет смысл как послание пророка шестого века еврейским изгнанникам в Вавилоне. Другими словами, аргумент состоит в том, что если бы Исайя написал это, это было бы бессмысленно для людей его времени, живших в совершенно

других условиях. Какой был бы смысл? Итак, вы задаете вопрос: имеет ли значение Исайя 40-66 для современников Исайи? Перейдите на страницу 13 вашего цитирования Хобарта Фримена, который обсуждает это в своем *«Введении к ветхозаветным пророкам»*. Его комментарий таков: «Не каждое пророчество должно быть прослежено до определенной современной исторической ситуации или непосредственно применимо к поколению, которому оно обращено. Нельзя утверждать, как утверждает Драйвер, что «пророк всегда говорит, в первую очередь, своим современникам: послание, которое он несет, тесно связано с обстоятельствами его времени: его обещания и предсказания... соответствуют потребностям, которые затем ощущаются».

в. Проблемы с этим взглядом – потребность в словах утешения. Очевидными противоречиями с этой концепцией пророчества являются Захария 9-14, которые относятся к будущему, Даниила 11-12, очевидно, будущее, и Исайя 24-27 в первой части Исаии, которая часто под названием «Маленький Апокалипсис». Там Исайя говорит о дне Господнем и последних временах. Это, конечно, не упускает из виду общую связь пророчества с исторической ситуацией, которая и фиксирует пророческое высказывание. Таким образом, ответ Фримена состоит в том, что не каждое пророчество должно быть непосредственно применимо к поколению, которому оно обращено. Чаще всего так оно и есть, но бывает и время, когда приходит тот эсхатологический вид пророчества, которое, очевидно, говорит о ситуации, которая наступит спустя много времени после того, как все, кому говорил пророк, давно уйдут.

Мой комментарий здесь возвращается к странице 7 раздаточного материала, в то время как Фриман прав, насколько он идет, мне кажется, что главы 40-66 действительно имеют цель по отношению к людям времен Исайи. Первые главы книги Исаии преследовали две цели: объявить народу его грех и необходимость покаяться; затем, во-вторых, он сказал им, что Бог накажет их, отправив в изгнание. Все эти акценты очень четко видны в первой части книги. Были люди,

которые слушали и поддерживали Исайю, хотя в целом его проповедь не была хорошо принята. Ему сказали, что во время его призвания, как записано в Исаии 6, его весть не будет услышана. Я думаю, что все больше и больше становилось очевидным, что люди отворачиваются от Бога. Пророчество Исаии 6:9-10 исполнялось, и было ясно, что изгнание, предсказанное в 6:11-12, неизбежно последует.

После смерти Езекии царем стал его сын Манассия. Под правлением Манассии народ впал в ужасное отступничество. 4 Царств 21 описывает зло во времена Манассии, самого нечестивого из царей южного царства. Согласно иудейской традиции, Исаия был распилен на части во время правления Манассии. В одиннадцатой главе Послания к Евреям есть утверждение о том, что его расплили на части, и некоторые думают, что это намек на Исайю, который бежал от агентов Манассии в дупле дерева. Дерево было срублено, а следовательно, его расплили на части. Это может быть апокрифом, но ясно, что Исаия все еще жил во времена Манассии, хотя, если вы посмотрите на заголовок книги, в Исаии 1:1 говорится: «Видение Исаии во время царствования Озия, Иоафам, Ахаз и Езекия». В нем не упоминается Манассия.

Но если вы посмотрите на Исайю 37:38 в одном из этих исторических повествований, вы прочтете: «Однажды, когда он поклонялся в храме своего бога Нисрока. [Это Сеннахирим, ассирийский царь], его сыновья Адраммелек и Шарецер убили его мечом, и они убежали в землю Араратскую. И Асархаддон, сын его, стал царем вместо него». Асархаддон начал править в 681 г. до н.э. Манассия начал править в 687 г. до н.э. Итак, в 681 г. Манассия уже был на престоле. Таким образом, кажется очевидным, что служение Исаии продолжалось до периода Манассии. Почему в заголовке не упоминается Манассия? Некоторые думают, что Исаия перешел от публичного служения к более частному служению с более благочестивым остатком Израиля во времена Манассии, когда все было так плохо, и что вторая часть книги относится к тому периоду времени.

Но вернемся к нашему материалу: когда Манассия стал царем, Иуда

отвернулся от Господа. Поэтому после смерти доброго царя Езекии Исаии должно было быть ясно, что народ в целом не собирается покаяться. Изгнание было неизбежным. Это было бы очевидно и для истинного народа Божьего, благочестивого остатка, и при таких обстоятельствах больше не было бы необходимости продолжать нести эту весть упрека и осуждения. Возникла новая потребность. Новой потребностью было принести слова утешения и надежды истинному народу Божьему, тем, кто следовал за Исаией, тому небольшому меньшинству людей, которые были истинными последователями Бога. Поскольку эти люди видели, что суд и изгнание грядут и что они неизбежны, как и Исайя, мне кажется, что послание утешения и надежды имеет смысл. Да, вы отправитесь в изгнание, но изгнание не будет вечным. Вы сможете вернуться. Таким образом, весть о том, что Бог собирается избавить Свой народ, будет утешением для истинного народа Божия даже во времена Исаии, а также для тех людей, которые позже испытают это изгнание и узнают, что Бог не оставил их. .

Я мог бы сказать, что Северное царство было изгнано ассирийцами еще при жизни Исаии. Правление Озии длилось с 729 по 715 год. Северное царство пало в 721 году под властью ассирийцев, то есть при жизни Исайи. Итак, народ Иуды узнал об изгнании. Они знали, что такой же приговор был вынесен и над ними. Интересно, что в летописях Сеннахирима он утверждает, что не только уводил людей в изгнание из северного царства, но и брал пленников из земли Иудейской. Так что были даже люди из Иудеи, если принять анналы Сеннахирима, которые отправились в изгнание еще при жизни Исайи. Так что я думаю, что сообщение имеет отношение к тому времени. Изгнание — это не конец. Бог по-прежнему со Своим народом. Впереди еще будущее. Они вернутся из ссылки. Перейдите к началу девятой страницы: Таким образом, признавая, что исторический фон Исаии 40-66 относится к людям, уже находящимся в изгнании, с разрушенным городом и разрушенным храмом, я не вижу причин, по которым этот отрывок могло быть написано не самим Исайей за столетие до пленения в Вавилон. Нет причин, по которым он не мог бы иметь значения для его современников.

в. Резюме Заключение Итак, я думаю, что это три основных аргумента в пользу вывода о том, что вторая часть Книги Исаии не была написана пророком Исайей. Разница в понятиях и идеях, разница в языке и стиле или разница в историческом происхождении — я не думаю, что какой-либо из этих аргументов является решающим в том, что должен быть второй Исайя, чтобы написать главы 40–66. Таким образом, эти первичные аргументы не могут доказать множественность авторства.

г) Некоторые заключительные доводы в пользу единства Исаии – новозаветные цитаты Напротив, я думаю, что есть веские причины для сохранения авторства Исаии . Во-первых, нет никаких рукописных свидетельств того, что книга когда-либо существовала в чем-либо, кроме ее нынешней единой формы. Конечно, интересно то, что среди свитков Мертвого моря мы имеем рукопись всей книги Исаии второго века до нашей эры, что свидетельствует о ее единстве. Это довольно старо. Их не разделяет и Септуагинта, датируемая 250-200 гг. до н.э. Таким образом, некоторые очень ранние рукописные свидетельства подтверждают единство.

Во-вторых, и я думаю, что это наиболее важно, у вас есть свидетельство Нового Завета об авторстве Исаии. Исаия цитируется в Новом Завете примерно 21 раз. Эти цитаты взяты из обеих частей книги из глав 1, 6, 8, 9, 10, 11, 29, 40, 42, 53, 61 и 65. Обратите особое внимание на Иоанна 12:38-40, где вы читаете «Это должен был исполнить слово пророка Исаии. «Господи, кто поверил нашему посланию и кому открылась мышца Господня?» Это из Исаии 53:1, это вторая часть книги. «По этой причине они не могли поверить, потому что, как Исаия сказал в другом месте: «Он ослепил глаза свои и омертвил сердца свои, так что они не могли ни видеть глазами, ни уразуметь сердцем, и не обратиться, чтобы Я исцелил их». Это из Исаии 6. :10. Итак, в этой одной цитате есть одна цитата из второй части книги и одна цитата из первой части книги. Оба из них, как говорят,

от пророка Исайи. В стихе 41 Иоанн добавляет, что Исайя сказал это, «потому что он видел славу Иисуса и говорил о Нем». В Луки 4:17 вы читаете, что книга пророка Исаии была дана Иисусу, и что он читал из главы 61, и это там цитируется. Это во второй части книги. В Деяниях 8:30 эфиопский евнух читал пророка Исайю, и он читает главу 53. Итак, это несколько примеров такого рода новозаветных цитат, которые явно приписывают материал из второй части книги пророку Исайе.

д) Лонгман и Диллард, Введение в ВЗ Сейчас я только что раздал перед классом раздаточный материал на одной странице со страницами 274-275 из «*Введения в Ветхий Завет*» Рэя Дилларда и Тремпера Лонгмана, который является довольно недавним введением в Ветхий Завет, написанным Рэем Диллардом и Тремпером Лонгманом. два очень компетентных ученых -евангелистов . Я хочу посмотреть, хотя это с вами из-за того, что они делают с этим вопросом. Примерно в середине первого абзаца на верхней странице 274 Лонгман и Диллард говорят: «В некоторых отношениях дискуссия о единстве Исайи прошла полный круг, с одним существенным отличием:» (это то, что упоминалось ранее) «скорее чем единство, созданное рукой одного автора, книга теперь широко рассматривается как редакционное единство. Вместо того, чтобы рассматривать Исайю 40-66 как независимую работу, случайно добавленную к работе пророка восьмого века, некоторые ученые теперь утверждают, что Исайя 40-66 никогда не существовали отдельно от первой половины книги и что они были составлены (с помощью все еще может быть сложным процессом редактирования) в свете более раннего материала». Итак, вы посмотрите на литературу сегодня, вы часто встречаете ссылки на одну книгу, но не на одного автора. Существует несколько авторов и иногда очень сложный процесс, когда книга приходит к той форме, в которой мы ее находим. Итак, в книге есть единство, но нет единства авторства.

Следующий раздел Дилларда и Лонгмана здесь называется «Оценка», и именно здесь они оценивают текущее состояние ситуации и проблемы: «Во многих отношениях современное критическое мышление об Исаии оправилось от

эксцессов, характерных для ученых конца восемнадцатого — начала XX вв. девятнадцатого века. Консенсус среди критически настроенных ученых сдвинулся в сторону признания многого из того, что было дорого консерваторам: что Исая не является результатом случайности и внутренне противоречив, а скорее что книга представляет собой целое, показывает единство вещей и мотивов, — вот о чем говорил Маргалиот. Эти темы и язык в двух частях книги совпадают. «Тенор большей части дебатов сместился с акцента на анализе текста для восстановления источников и настроек к усилиям по разъяснению связности и единства текста в том виде, в каком он существует».

Это отражает переход от диахронического к синхроническому анализу текста в его окончательной форме. Теперь основное внимание за последние 20 лет или около того уделяется тому, чтобы они смотрели на окончательную форму текста, а не на то, как он пришел к этой окончательной форме. Вместо этого они смотрят синхронно на то, что скрепляет текст. Аргументы консерваторов в пользу единства авторства, основанные на общих темах и лексике, в настоящее время в значительной степени переняты и поставлены на службу аргументам, доказывающим не его единство, а редакционное единство в книге. Я хочу вернуться к этому позже с другим раздаточным материалом, но давайте пойдем дальше.

«Безусловно, критическое и консервативное мышление по вопросу об авторстве расходятся. Хотя растет консенсус относительно общего единства Исая, для критической науки это единство, выкованное историей редактирования, а не единство, происходящее от одного отдельного автора». В следующих двух абзацах он обсуждает консервативный взгляд, а затем критический взгляд. Он говорит, что консервативное мышление основано на его теологическом убеждении в двух вещах. Во-первых, о реальности пророческого откровения, которое дух Божий дал древним писателям заглянуть в будущее. Во-вторых, о целостности и достоверности Писания в целом, то есть заявления и надписи и цитаты из Нового Завета требуют принятия.

1) Бог и предсказание будущего Постоянная полемика Исаии 40-66

заключается в том, что Исаия объявляет будущее, и Бог способен осуществить его. Другими словами, ссылка на Кира — это не просто изолированная ссылка на какого-то будущего правителя, но она интегрирована в устойчивый аргумент, который проходит через всю книгу, что Бог способен предсказывать будущее. Одним из примеров является тема слуги грядущего Мессии. Это еще одно долгосрочное предсказание, поддерживающее последовательность слуг, которое, как некоторые могут сказать, более примечательно, чем предсказание Сайруса. «Уже в Исаии 1–39 изгнание и восстановление предвосхищаются в отрывках, которые почти повсеместно считаются исайанскими. В своем призыве пророк предвосхищает день, когда Иерусалим будет разрушен и обезлюдеет, и называет сына в свете ожидаемого восстановления («Шеар-яшуб» означает «остаток вернется»). Повсеместное использование пророком мотива остатка в Исаии 1-39 предвосхищает угрозу, которая придет из Вавилона. Пророк ясно дал понять, что его собственное понимание того аспекта его пророчества относилось не к ближайшему, а к отдаленному будущему». Итак, он говорит такие вещи о консервативном взгляде.

«Критическое мнение основано прежде всего на том факте, что Исаия 40-66 предполагает иное историческое место действия, чем Исаия в Иерусалиме в восьмом веке». Это третий аргумент, о котором мы говорили в разделе «Историческая подоплека». Теперь он говорит, что обе позиции нуждаются в тщательном рассмотрении, и именно это он делает на странице 275: «С одной стороны, если кто-то принимает реальность суверенного Бога и пророческого вдохновения, он не может сказать: «Бог не мог открыться Исайе таким образом». Такая наивная уверенность в исторической критике является столь же богословским утверждением, как и утверждение, что он это сделал.

2) Сравнение с Втор. 34 Тем не менее, с другой стороны, когда критически

настроенные ученые делают вывод на основании Исаии 40-66, что автор этих глав довольно поздно жил в вавилонском изгнании, это, в принципе, не является другим аргументом» (в этом суть позиция, изложенная в этой книге, в принципе не отличается от аргумента) «от того, что консерваторы готовы сделать, например, по поводу 34-й главы Второзакония». Второзаконие 34 — это отрывок о смерти Моисея. Посмотрите, почему он это аргументировал: «Что бы ни заключали об исторической связи между Моисеем и Второзаконием, ясно, что Моисей не писал повествование о своей смерти (Второзаконие 34:1-8); человек, написавший этот заключительный раздел этой книги, жил во времена, когда приходили и уходили многие пророки, но ни один из них не был похож на Моисея. Это означает, что место действия, предполагаемое в этой главе (время после смерти Моисея), исключает возможность того, что Моисей написал ее. Хотя Новый Завет цитирует Второзаконие и приписывает его Моисею, никто не стал бы серьезно утверждать, что это включало 34-ю главу Второзакония. Признавая, что место действия 34-й главы Второзакония требует, чтобы автор жил позже Моисея, автор, традиционно приписываемый книге, существенно не отличается от признания того, что предыстория Исаии 40-66 предполагает, что автор жил во время изгнания». Теперь вы видите, как аргументируется. Второзаконие обычно приписывают Моисею, но из-за исторического фона совершенно ясно, что Моисей не написал 34-ю главу. Книгу Исаии обычно приписывают Исаии, но из-за исторического фона с главами 40-66 не обязательно так, что Исаия должен был написать главу 34. написал их. Их аргумент состоит в том, что есть аналогия между Второзаконием 34 и Исаяей 40-66.

3) Противоположно Втор. 34 Сравнение

Мне кажется, что эта аналогия сомнительна. Я не готов признать, что авторство Исаии 40-66 доказано кем-то другим, а не Исаяей на основании этого аргумента. Я просто сделаю пару моментов. Второзаконие 34 состоит из двенадцати стихов. Это исторический материал. Это действительно дает

заключение книги в том смысле, что ведет к 34-му переходу лидерства между Моисеем и Иисусом Навином — этот переход между Моисеем и Иисусом Навином действительно влияет на смерть Моисея. Если вы перейдете к Иисусу Навину, Иисус Навин заменил Моисея в качестве лидера Израиля. Мне кажется, что между 34-й главой Второзакония и 40-66 главами Исаии есть количественная и качественная разница. Как я уже сказал, Второзаконие состоит из двенадцати стихов и исторического повествования. Исаия 40-66 — это 27 глав чрезвычайно значимого и важного пророческого дискурса. Диллард и Лонгман говорят, что Новый Завет цитирует Второзаконие и приписывает его Моисею. Да, но он ничего не цитирует из главы 34 и не приписывает это Моисею. Другими словами, это довольно большая разница. Когда мы посмотрели в Иоанна 12:38-40, где цитируется вторая часть книги, и это приписывается Исаии, нет ничего сравнимого с Второзаконием. У нас есть ссылки, которые приписывают Второзаконие Моисею, что важно, потому что сегодня Второзаконие также подвергается сомнению, но в Новом Завете нет ничего из 34-й главы. Итак, я не уверен, что эта аналогия действительно достаточна для доказательства возможности того, что Исаия 40-66 не принадлежит пророку Исаии.

4) Лонгман/Диллард – Исаия не упоминается в Ис. 40-66 Обратите внимание, что они говорят дальше: «Исаия не упоминается во второй половине книги. Однако реальность пророческого вдохновения этим не устраняется: автор, живший позже в изгнании, предвидел через божественное вдохновение то, что Бог собирался сделать через Кира, точно так же, как Исайя видел, что Бог вскоре сделает с Тиглатпаласаром III. Этот более поздний автор видел пророчества Исаии об изгнании и оставшихся событиях, которые происходили в его дни, и он написал, чтобы развить и применить проповедь Исаии к своим братьям-изгнанникам. Хотя анонимность этого великого пророка является проблемой, она не более необычна, чем анонимность исторических книг или Послания к Евреям». Я бы сказал, что анонимность этого является проблемой, особенно потому, что, в

отличие от исторических книг, у вас нет такого стиха, как Исаия 1:1. Исаия 1:1 представляет книгу: «Видение, которое видел Исаия, сын Амосов». Этот заголовок, по-видимому, является заголовком всей книги, приписываемой Исайе. У нас нет таких записей в исторических книгах. Итак, в последнем абзаце говорится: «Это не должно быть теологической *пословицей* или проверкой на ортодоксальность. В некоторых отношениях конечные результаты дебатов несколько спорны, были ли написаны Исайей в восьмом веке или другими, кто применил его письменные идеи в более позднее время, Исаия 40-66 явно был адресован в значительной степени потребностям изгнанной общины. ».

5) Ответ Ричарда Шульца об Исаии Другой раздаточный материал, который я дал вам, — это статья, взятая из книги *«Евангелисты и Писание»*, опубликованной в 2004 году, и статья, которую я дал вам, написана Ричардом Шульцем под названием «Сколько Исайи было там». и какое это имеет значение? Пророческое вдохновение в недавней евангельской науке». Я думаю, что это хорошая статья. Позвольте мне просто обратить ваше внимание на пару страниц. Обратите внимание на то, что он говорит на странице 158 внизу страницы, где он говорит о евангельских ученых, открытых для дополнений и исправлений в библейском тексте. Он говорит: «Затем, сохраняя свой евангельский взгляд на Писание, они просто расширяют учение о вдохновении, чтобы покрыть то, что они только что предложили». Другими словами, он говорит, что многие евангелические ученые перенимают методологию многих критически настроенных ученых, но затем расширяют свое представление о вдохновении, говоря, что все эти редакторы и более поздние издания также исходят из доктрины вдохновения. «Однако возникает вопрос, может ли любая и всякая историко-критическая теория происхождения библейской литературы быть приемлемой для евангелистов, пока подтверждается «существенное участие» традиционного автора в процессе».

Далее он говорит: «Я по-прежнему не убежден, что интеллектуальная честность и текстовые доказательства требуют, чтобы евангелисты признали то,

что сегодня утверждает большинство исследователей Ветхого Завета о сложной композиционной истории книги Исаяи».

На странице 161 в середине страницы он говорит: «Вопрос в том, можем ли мы правомерно постулировать серию вдохновенных авторов или редакторов, если участие нескольких пророков *не* признается в тексте, и когда одна из причин постулирования такой сложный композиционный процесс — это утверждение о том, что Дух Божий *не мог* (или, по крайней мере, вероятно, *не мог*) открыть разнообразие содержания, выявленное в книге Исаяи, только одному человеку». Хороший вопрос.

Перейдите ко второму абзацу страницы 162: «Чайлдс [из Йельского университета] обвиняет консерваторов в том, что они превратили Исаяю в «провидца будущего» в этом особом консервативном стиле. А в следующем абзаце Шульц говорит: «Беспокойная ссылка на Кира, вероятно, является основной причиной, по которой многие ученые-евангелисты отказались или, по крайней мере, подвергают сомнению интерпретацию одного автора. Однако в Исаии 41-42 изображение Кира сопоставляется с изображением слуги, оба портрета используются в одинаковых выражениях. Если Кир уже на сцене, то должен ли слуга быть современником мнимого пророка Второго Исаии?» Перейдите на несколько строк ниже: «Однако, если пророк мог говорить в то время о пришествии духовного избавителя, Иисуса, через семь веков, то проблематично ли представить, что Исаия Иерусалимский говорил о Кире, его политический предшественник всего лишь через два века в будущем?»

б) Ответ Вэнноя Лонгману/Дилларду Теперь вернемся ко второму абзацу последней страницы, стр. 170, где мы возвращаемся к нашему первоначальному вопросу: «Сколько там было Исаяи и какое это имеет значение». «Диллард и Лонгман утверждают, что «в некоторых отношениях конечные результаты дебатов несколько спорны». Напротив, я стремился показать, что принятие историко-критических выводов относительно природы пророческого вдохновения,

предсказательных пророчеств, риторической последовательности и богословского развития в пророческих книгах имеет важные последствия — последствия, которые игнорируются, преуменьшаются или отрицаются в пророческих книгах. недавняя евангелическая (и неевангелическая) литература, которую мы исследовали». Так что это дискуссия, которая продолжается. Возможно, вам будет интересно прочитать об этом дальше, но мы не читаем всю статью; Я только что выделил пару вещей.

2. Даниил. Среди основных ученых-критиков существует общий консенсус в отношении того, что Книга Даниила является художественным произведением.

Номер 2. «Существует общее мнение среди основных критически настроенных ученых о том, что книга Даниила является вымыслом». Они утверждают, что это было написано, когда Израиль страдал под властью Антиоха Епифана незадолго до 165 г. до н.э. Сама книга, однако, представляет Даниила как автора этого пророчества как до, так и вскоре после захвата Вавилона Киrom в 539 г. Итак, в чем проблема. Кому мы должны приписать пророчества книги Даниила — самому Даниилу около 539 года или какому-то анонимному деятелю, жившему в период Маккавеев во втором веке до нашей эры, около 165 года до нашей эры? Я думаю, что есть три основные причины столь длинных выводов основных критически настроенных ученых. Одна из них — это то, что я называю фундаментальной основной проблемой; широко распространено предположение, что предсказывающих пророчеств обычно не бывает. Во-вторых, предполагаемые исторические ошибки в книге, как говорят, отражают ее происхождение намного позже описанных событий, когда тот, кто ее писал, либо не знал, либо забыл, что на самом деле произошло исторически. В-третьих, предполагаемые поздние языковые индикаторы.

а. «Предсказывающих пророчеств не бывает».

Итак, давайте посмотрим на эти три аргумента. Успенский а. что

«предсказывающих пророчеств не бывает». По сути, это вопрос философского мировоззрения. Если вселенная представляет собой замкнутый континуум причинно-следственных связей, в котором нет места божественному вмешательству, тогда, конечно, у вас нет божественного откровения. Для Даниила было бы невозможно рассказать о событиях, которые произошли намного позже того времени, которому мы их приписываем. Если вы сделаете вывод, что такого рода подлинных предсказаний не бывает и быть не может, то сразу же возникает вопрос, весьма важный из-за того, что он занимает видное место в книге Даниила.

1) Даниила 2 и 7 и критические теории Например, является ли Даниил в главах 2 и 7 последовательностью империй? Во 2-й главе Даниила вы видите образ с золотой головой, грудью и руками из серебра, животом и бедрами из бронзы, ногами и ступнями из железа, который изображал последовательность четырех империй, которые должны были прийти к власти в Ближний Восток. Та же последовательность империй встречается в Даниила 7, но изображена там с четырьмя разными видами животных. Теперь вместо золотой головы, груди и рук, живота, бедер и ступней в главе 7 у вас лев, медведь, леопард и какой-то безымянный ужасный зверь. Традиционная интерпретация символики тех животных, а также тех частей изображения, которые представляют собой золотую голову на изображении, - это Вавилонское царство. Грудь и руки - Мидо-Персидское царство. Живот и бедра — это греческое царство, Александр Македонский и его преемники. Ноги и ступни — Римское царство. Теперь эта последовательность не соответствует господствующему критическому подходу, потому что Римская империя исторически возникла только после времен Антиоха Эпифания, который был частью греческого периода. Это, в свою очередь, означает, что основные критические ученые, которые датируют книгу временем Антиоха Эпифана, должны найти последовательность империй, существовавших до того времени, когда книга якобы была написана, иначе вы вернетесь к предсказанию. Если у вас есть римское царство, то его еще не существовало даже во времена

Антиоха.

Итак, предложение критически настроенных ученых общепринято: золотая голова — это Вавилонское царство. Грудь и руки представляют собой апокрифическое Мидийское царство — я говорю «апокрифическое», потому что между Вавилонской и Персидской империями не существовало независимого Мидийского царства. Мидия стала частью Персии до того, как персы завоевали Вавилон, поэтому критически настроенные ученые, которые получают последовательность из четырех царств, должны создать это Мидийское царство между вавилонским и персидским, хотя это исторически неверно. Но тогда живот и бедра должны были быть персидскими, а затем ноги и ступни были бы греческими, так что это заключалось бы во времени, которое якобы было написано.

Если же пророчества Даниила изображают именно эту последовательность царств, то они исторически ошибочны. Для критически настроенных ученых это не проблема, поскольку они просто утверждают, что автор этих пророчеств жил столетия спустя, в период Маккавеев. Возможно, он просто был сбит с толку более ранним ходом истории и ошибочно полагал, что Мидия существовала независимо между персидским и вавилонским периодами. Вывод таков: «Мы знаем лучше Даниила, автора, кем бы он ни был, который просто ошибся в этой последовательности царств».

2) Ответ на обвинения критической теории в исторических ошибках в Дан. 2 и 7

Итак, у вас есть предположение, что истинно предсказывающих пророчеств не бывает. Эти исторические ошибки, как мы только что отметили, одна из основных предполагаемых исторических ошибок заключается в существовании этого апокрифического Мидийского царства, но их другие ошибки включают — я упомяну здесь три, ни одна из которых не имеет большого значения: ссылка на Валтасара вместо Набонид в то время, когда вавилоняне пали перед персами (Даниил 5:30-31), считается исторической ошибкой. «В ту же ночь Валтасар, царь вавилонян, был убит, и Дарий Мидянин принял царство в возрасте 62 лет». Мы

вернемся к этому через минуту, но часто утверждалось, что правителем был не Валтасар, а Набонид.

Во-вторых, что человек по имени Дарий Мидянин никогда не существовал в том историческом контексте, в который он помещен у Даниила. В том же стихе говорится о том, что Дарий Мидянин захватил царство. В-третьих, записи о Навуходоносоре как об отце Валтасара в Даниила 5:2 и 22 были бы просто неточными, потому что Валтасар был бы внуком, а не сыном. На все эти обвинения есть разумные ответы.

а) Набонид и Валтасар Во-первых, вавилонские исторические источники показывают, что Набонид назначил своего сына Валтасара соправителем, когда он уехал из Вавилона в Ассирию и северную Аравию. Даниила 5:29 говорит, что они правили как один. Вполне возможно, что Набонида не было рядом в ту ночь, а его соправитель Валтасар правил во время перехода от вавилонского к персидскому правлению.

б) Кто такой Дарий Мидянин Второй, хотя верно то, что Дарий Мидянин не упоминается вне Библии и что между Валтасаром и Набонидом нет промежутка между Валтасаром и Набонидом в преемственности Кира Персидского — именно Кир захватил Вавилонское царство — это не обязательно означает, что Даниила ошибается. Было сделано несколько разумных предположений, пытающихся идентифицировать Дария Мидянина. Не исключено, что это другое имя самого Кира, возможно, тронное. В 1 Паралипоменон 5:26 царь Тиглатпаласар упоминается как Пул. Был ли Кир также известен как Дарий Мидянин? Возможно. Некоторые смотрят на 6:28, где говорится: «И Даниила преуспевал во время царствования Дария и царствования Кира Персидского», некоторые переводят это как сужение — даже царствование Кира первого. Так что Дарий и Кир одинаковы. Возможно. Другие предполагают, что это был другой человек по имени Губару, имя, встречающееся в вавилонских текстах, которого Кир назначил правителем

Вавилона. Его звали Губару, также известный как Дарий. Видите ли, хотя это и правда, у нас нет достаточных доказательств, чтобы установить личность Дария Мидянина, и мы не... я не думаю, что это причина делать вывод, что книга была написана в период Маккавеев или что книга обязательно ошибается в исторической справке.

в) Навуходоносор как Отец или Дедушка? В-третьих, ссылка на Навуходоносора как на отца, а не на деда, является обычным семитским употреблением.

Удивительно, что это даже используется в качестве аргумента. Просто он был предком, а Валтасар был потомком. Если вы посмотрите на стр. 17 и 18 в вашем цитировании DR Дэвис, не евангелист, в своем Ветхозаветном путеводителе по Даниилу говорит: «В критических комментариях, особенно на рубеже веков, большое внимание уделялось тому факту, что Валтасар не был ни сыном Навуходоносора, ни царем Вавилона. Это до сих пор иногда повторяется как обвинение в историчности Даниила, и консервативные ученые сопротивляются ему. Но с 1924 года стало ясно, что, хотя Набонид был последним царем нововавилонской династии, Валтасар фактически правил Вавилоном. В этом отношении Даниил прав. Не следует настаивать на буквальном значении слова «сын»; даже если это может выдать недоразумение со стороны Даниила, веские доводы против исторической достоверности Даниила не подкрепляются включением таких слабых аргументов». Таким образом, якобы существуют исторические ошибки, показывающие некоторым, что Даниил не был автором. Давайте сделаем перерыв в этом месте.

Транскрипция: Бен Хейл
 Грубый монтаж Теда Хильдебрандта
 Окончательная редакция Кэти Элс,
 озвученная Тедом Хильдебандтом

